

Episode 30

GLORIA (VO)

Previamente en La Princesa de South Beach: Raúl se está recuperando en el hospital después de haber sido golpeado por los matones que están buscando a Nacho para cobrarle lo que les debe. Raúl le contó todo esto a Luisa, quien de todas las personas es la que fue a verlo al hospital. Bueno, y luego de una crisis existencial, María del Carmen fue a ver a la única persona en quien confía que es la Hermana Claudia. En compañía de Estrella, le terminó contando a su mamá monja toda la historia, incluyendo el hecho de que chantajeó a Esteban con un video sexual. Lo que ellas no sabían es que Nacho las había seguido y, en secreto, había escuchado TODO. Luego de una pelea que involucró a los tres, un cuerpo cayó al piso. Pero, ¿el de quién?

INT. THE CONVENT - NIGHT 30.1

SFX heavy breathing.

HERMANA CLAUDIA

¿Ustedes dos están bien?

MARÍA DEL CARMEN

(Shaking with adrenaline)

Sí, creo que sí.

ESTRELLA

¿Nacho? Oh-oh. Hay mucha sangre.

HERMANA CLAUDIA

Háganse a un lado, dejenme ver si respira. Parece que se golpeó muy duro la cabeza con la estatua de San Martín de Porres.

SFX clothes shuffle

SFX Creaking floorboards

HERMANA CLAUDIA

(Very matter of fact)

Pues... está muerto.

ESTRELLA

¡¿QUÉ?!

HERMANA CLAUDIA

Está muerto.

MARÍA DEL CARMEN

(Hyperventilating)

Dios mío, fue un accidente. Me agarró y yo solamente estaba tratando de soltarme y ¡lo empujé! Pero fue instintivo... Lo... Lo maté. ¡Necesitamos llamar a una ambulancia!

HERMANA CLAUDIA

¿Para qué? ¿No te acabo de decir que está muerto?

ESTRELLA

No, no, no, no, no. Yo no quiero ir a prisión. NO ESTOY HECHA PARA IR A LA CÁRCEL.

MARÍA DEL CARMEN

(Pitch rising)

¿Qué vamos a hacer? ¿¡Qué vamos a hacer!? ¿¡QUÉ VAMOS A HACER!?

HERMANA CLAUDIA

OK. OK. Cálmense las dos. Ya tengo a un muerto de quien hacerme cargo, no necesito a dos jovencitas con un ataque de pánico encima.

MARÍA DEL CARMEN

Lo siento mucho. Perdónenme, todo esto es mi culpa, si no hubiera-

HERMANA CLAUDIA

Basta de esto. La culpa no va a resolver nada. Puedes mantener esa conversación con Dios luego. Él siempre está ocupado pero hará tiempo. Ahora, estamos en esto juntas. Estrella, trae el manto que se encuentra en el altar. El que está cubriendo la estatua de Jesús.

ESTRELLA

Bueno, supongo que él no lo necesita...

HERMANA CLAUDIA

María del Carmen, ¿en qué auto llegaron?

MARÍA DEL CARMEN

En, en el, en el de Estrella.

HERMANA CLAUDIA

Perfecto. Ahora ayúdame a darle la vuelta.

MARÍA DEL CARMEN

(Losing it)

¡¿Qué?! No, no, no puedo. No lo puedo tocar Dios mío, está muerto, no puedo yo-

Hermana Claudia slaps her.

HERMANA CLAUDIA

MARÍA DEL CARMEN, ¡ENFÓCATE! Tenemos que encontrar sus llaves. Ahora levántalo para que busque en sus bolsillos.

SFX shuffling and suddenly the jingle of keys.

HERMANA CLAUDIA

Aquí las tengo. Ahora, tráete su carro al frente, pero asegúrate de no prender la luces. No queremos llamar la atención. Todo el griterío y la pelea y la muerte accidental ya fueron más que suficiente. Estaciona el coche con la cajuela hacia la entrada de la Iglesia.

(BEAT)

¿Por qué me siguen mirando? ¡Muévanse!

ESTRELLA

Hermana, ¿Por qué está actuando como si hubiera hecho esto antes?

HERMANA CLAUDIA

¿Qué crees? ¿Qué nací con el hábito de monja puesto? He visto cosas que ni imaginan. Ahora, ¡muévanse!

GLORIA (VO)

Wow. Okay, no estaba esperando eso de una monja. Bueno, mientras esas tres cubren su crimen, Raúl se recupera de sus heridas y ahoga sus penas en alcohol con la amiga más inesperada de todas, Luisa.

INT. LA CASA ROSA - NIGHT 30.2

A glass being poured. Both characters are drunk throughout.

RAÚL

Luisa, gracias por ofrecerme un lugar donde dormir. La verdad es que no me siento seguro en mi casa con todo lo que está pasando.

LUISA

Ni lo menciones. Honestamente, estoy agradecida por la compañía.

RAÚL

Nunca pensé que fueras el tipo de persona a la que le gusta estar acompañada.

LUISA

¿Qué estás tratando de decir con eso?

RAÚL

Uhhmmmm, bueno-

LUISA

Estoy bromeando, sé que puedo ser un poco perra a veces. Pero estoy trabajando en ello. ¡NO PONGAS LA COPA EN LA MESA SIN UN PORTAVASOS! Lo siento, quiero decir, yo también me he sentido sola.

RAÚL

Bueno, pues entonces brindemos por todas las personas que están tristes y solas allá afuera.

Luisa chuckles

SFX Glasses clink. Gulping.

LUISA

Oye, nunca me dijiste por qué te dejó Gloria. Le preguntaría a ella directamente pero siendo sincera, desde el accidente ya no habla mucho conmigo.

RAÚL

No sé. Solo seguía diciendo que ella no podía estar conmigo. Que las cosas habían cambiado. ¿Pero cómo puede ser eso si ella es el chimichurri de mi bistec?

LUISA

¿Qué acaso no sabes mantener una conversación sin decir una metáfora?

RAÚL

(A little choked up)

A ella le encantaban mis metáforas.

LUISA

Ya, ya bueno, deja de llorar. Seguro que se le pasa. Ya sabes cómo es ella, un día le encanta un vestido y el próximo lo está tirando por la ventana. Ya lo ha hecho en otras ocasiones.

RAÚL

No, esto es diferente. Desde el accidente, ella no se ríe como antes, no habla como antes, es completamente diferente. Y si la pierdo... no sé qué voy a hacer...

LUISA

Mira, tal vez esto sea lo mejor. La gente cambia. Créeme que lo último que quieres es darte cuenta muy tarde que estás con la persona incorrecta.

RAÚL

¿No me digas que tú y Esteban no son felices? Siempre parecen estar tan... Bueno, de hecho, ahora que lo mencionas no estoy seguro de haberlos visto en la misma habitación más de dos minutos seguidos.

LUISA

No solía ser así pero ahora... la verdad es que ya ni me habla mucho. Creo que no es muy fan de Luisa Calderón.

RAÚL

Pues es un idiota.

LUISA

(Laughing)

¿Qué dijiste?

RAÚL

Que él es un estúpido. Luisa, a lo mejor no hemos tenido una relación muy cercana pero comienzo a descubrir quién eres. Y eres atenta y chistosa y amable. A lo mejor no con *todo el mundo* pero definitivamente con la gente que te importa. Digo, eres genuina en una ciudad llena de gente falsa.

LUISA

Mi cirujano plástico no estaría de acuerdo.

RAÚL

Mi punto es que si Esteban no logra apreciar la maravillosa esposa que tiene, entonces es un idiota.

LUISA

Hmmm... Sí, es un idiota. Pero por alguna razón lo amo. Y me ha tomado 20 años darme cuenta de que él no me ama de vuelta. Lo único que siempre ha amado es mi dinero.

Luisa begins to softly cry.

RAÚL

Ya, ya. Está bien. Sólo respira conmigo, ¿vale? Inhala... Exhala... Despacio, ya... Inhala... Exhala....

LUISA

Oh por Dios. Esto es vergonzoso. No sé ni por qué está sucediendo. Pensé que ya no podía llorar.

Esto va a sonar raro pero... ¿me puedes abrazar? No he tenido contacto físico con otra persona desde hace mucho tiempo.

RAÚL

Claro. Amo los abrazos.

SFX of them going for a hug. He rubs her back.

LUISA

Eso se siente bien. Sí, es agradable. Eres agradable.

[Sexy music fades in and then stops abruptly]

RAÚL

¡Espera, espera, espera! ¿Qué estás haciendo? ¿Acaso me intentaste besar?

LUISA

Oh, por Dios. Lo siento. Tomé unas copas de más y creí sentir algo y... como no he besado a nadie en más de una DÉCADA... Lo siento. Debería irme a la cama.

RAÚL

No, no, está bien. Escucha, no me malinterpretes, eres una mujer mayor muy atractiva pero eres la mujer mayor atractiva que es madre de mi ex-prometida.

LUISA

¿Puedes dejar de decir mujer mayor?

RAÚL

Lo siento. ¿Quieres que me vaya? Estaba planeando quedarme por aquello de, ya sabes, los matones que quieren matarme a mí y a mi papá pero...

LUISA

No, no está bien. Quédate. Sólo hagamos como si esto nunca hubiera sucedido. Dejemoslo así. Me voy a cepillar mi cabello cien veces.

She walks away.

GLORIA (VO)

WHOA. ¿No puede pasar ni un solo día sin que alguien le ponga los cuernos a alguien más? Y Raúl, wow, no pensé que te atrajera mi mamá. Bueno, parece que las cosas están raras... o tal vez ¿cachondas? entre Raúl y Luisa. Lo que sea. Veamos cómo van nuestras asesinas...

INT. THE COVENT - NIGHT 30.3

HERMANA CLAUDIA

Ok, cuando diga tres lo levantamos. ¿Listas? Uno, dos, tres

The sound of the three women heaving, a heavy thud of the body being dropped in the trunk of the car.

ESTRELLA

Nacho es sorprendentemente pesado para ser tan bajito.

MARÍA DEL CARMEN

Nacho, perdóname. Nunca quise que esto pasara.

HERMANA CLAUDIA

Lo hecho, hecho está, mi niña. Ahora lo único que queda es rezar y... deshacerse del cuerpo.

ESTRELLA

En serio, Hermana, me estás asustando. ¿Qué hacías antes de volverte monja?

HERMANA CLAUDIA

Pues todo empezó en un Gulag en Moscú... Pero eso es historia para otro día. Por ahorita, María del Carmen, ¿recuerdas cuando eras niña y te llevamos de excursión a esos grandes pantanos? ¿A los Everglades? ¿Te acuerdas?

MARÍA DEL CARMEN

Sí...

HERMANA CLAUDIA

Pues vas a ir allí. María, maneja el carro de Nacho y Estrella, tú la sigues en tu carro.

MARÍA DEL CARMEN

¡¿Por qué yo tengo que manejar el coche de Nacho?!

HERMANA CLAUDIA

Creo que una monja manejando un Ferrari va a ser un poco sospechoso ¿no lo crees? María, nadie se sorprendería de ver a Gloria Calderón manejando un carro así. Por eso Estrella

tampoco puede manejarlo. Tienes que ser tú. Ahora, pon atención: Vete por la carretera 836 hasta que llegues a la ruta 41. NO PARES hasta que estén en el centro de los Everglades...

MARÍA DEL CARMEN

¡¿Y después qué?!

HERMANA CLAUDIA

Y entonces pon el carro en neutral y empújalo en el pantano.

ESTRELLA

Hermana, NADIE debería saber cómo deshacerse de un cuerpo tan eficientemente. Es increíble pero también muy perturbador.

HERMANA CLAUDIA

Ahora, vayan con Dios. Yo me quedaré aquí a limpiar este desastre.

SFX transition - cars on the road.

INT. FERRARI - NIGHT 30.4

GLORIA (VO)

¿Así que María del Carmen no sólo usurpa vidas sino que también las mata? ¿Qué le pasó a la niña inocente del convento? Se las adelanto: esa niña ahora se está deshaciendo de un cuerpo.

SFX of the car going down the highway.

SFX a phone ringing on speakerphone.

MARÍA DEL CARMEN

ESTRELLA, ESTOY MUY ASUSTADA.

ESTRELLA

(Through speakers in car)

María del Carmen estás bien, solo respira. Ya casi llegamos, nomás mantente calmada. Estoy justo detrás tuyo. Tiramos el carro y nos regresamos.

MARÍA DEL CARMEN

Oh no, oh no. Creo que nos está siguiendo la policía.

ESTRELLA

Nadie te está siguiendo y yo voy aquí detrás de ti, no estás sola.

MARÍA DEL CARMEN

ESTOY HABLANDO EN SERIO. Creo que nos está siguiendo.

ESTRELLA

No nos está siguiendo nomás sigue manejando-

SFX A police siren behind the car starts going off

ESTRELLA

OK, tal vez sí nos está siguiendo...

GLORIA (VO)

¿Un Ferrari ajeno, un cadáver en la cajuela y en camino a los pantanos de los Everglades?

¿Cómo vas a salir de esta, hermanita?